

ʾn in [ʾn] kj. wenn [M] *in la allxič cimmī exmil batti* wenn du nicht tust, was ich will IV 10.110; *in nCapper* wenn ich hereinkomme IV 20.36; cf. → **kwn**

ʾnʾ¹ **ana** [ʾn] selbst. p. pron. 1. sg. c. ich [M] III 1.1, [B] I 11.10, [G] II 5.1 - zur Verstärkung des suff. pers. pron. *Ca tahrāy ana* zu méinen Lebzeiten II 5.69

ʾnʾ² [syr.-arab. *anu* < ʾn cf. SPITALER 1938, S. 58] - sg. m. **anu/ana** [G] a. **anahū(h)** - sg. f. **ani/ana** [G] a. **anahī(h)** - pl. m. [M] **aninnun** [G] **anahīn** - pl. f. [M] **aninnen** [G] **anahinnen** - pl. c. [M] [B] **anin** welcher, was für ein (nachfolgendes Nomen im zpl. V 45f) - sg. m. [M] *anu minnayhun* welcher von ihnen IV 1.7; *b-anu ḥōl* in welchem Zustand IV 8.14; [B] *anu wzīra* welcher Minister I 86.54; [G] *ana yūm* welcher Tag II 72.6 - f. sg. [M] *b-ani dukk* an welchem Ort IV 7.79; *ani bisnīyan* welches Mädchen IV 10.15; [B] *b-ana dukk?* an welchem Platz? CORRELL 1969 XV,10; [G] *b-ana dūč* wohin II 32.9; *b-ani dūč* an welchem Ort II 83.89 - pl. c. [B] *anin ēbaēlun?* Welche willst du? I 78.18

cf. → **ʾyn**

ʾnd **ando** [dt. *Endo(-Klinik)* < řvđov „innen“] [G] *Ca mustašfa ando, mašfa ando* zum Endo-Krankenhaus, Endo-Klinik (Klinik für Innere Medizin) II 62.66

ʾngl **angalča** [syr. arab. *angale* < türk.

engel BARTH. 17] Spielerei, Zeitvertreib [G] II 86.15

ʾnglʾ **inglīz** [ʾnglʾ] coll. Engländer [B] CORRELL 1969 XIV,20; [M] *ḥarbil inglīz* der Krieg der Engländer NM I,61

inglīzay [ʾnglʾ] Engländer, englisch (V 374f) - [B] CORRELL 1969 XVIII,23; [M] *aḥḥad inglīzay* ein Engländer IV 40.38 - sg. f. indet. [B] *kabšta inglizōy* eine englische Polizeistreife CORRELL 1969 X,7 - det. sg. m. [M] *inglizō* IV 40.41 - pl. c. indet. [B] *inglizōyin* CORRELL 1969 X,22; [G] → **ʾnžlz**

ʾnh **anah** [ʾnh] vgl. sam. ʾnʾnʾ und CPA ʾn s. SPITALER 1938, S. 50] selbst. p. pron. 1. pl. c. wir [M] III 1.2, [B] I 1.26, [G] II 5.1

ʾnk → **hnk**

ʾnn **innu/inne/inni** [ʾn] - (1) subordinierende kj. daß - [M] *fčakraṭ innu naššīya lawḥiṣ šabōna* es fiel ihr ein, daß sie einen Riegel Seife vergessen hatte III 9.5; *ḥetta yōdCin innu yaḡlun ḳahwe* damit sie wissen, daß sie Kaffee kochen sollen III 15.43; *inne* nämlich daß III 30.38; *inne nčōžar bθ-sCarō* daß wir mit Gerste handeln III 31.1; *namelle inne hōxa mōya* ich sage ihm, daß hier Wasser ist III 64.16; *nḥamyille_n ūḥ nšība* [= *nḥamyille innu* prosodische Kürzung] wir betrachten ihn so, daß er unsere Rettung ist IV 73.5; [B] *inni battxun čapplull* daß ihr mich ihm geben wollt I 11.29;